



SUPPLEMENT
TO THE
NEW ZEALAND GAZETTE,
OF THURSDAY, JANUARY 2, 1879.

Published by Authority.

WELLINGTON, MONDAY, JANUARY 6, 1879.

Native Land Court Office,
Auckland, December 14, 1868.

AS Courts will shortly be fixed for Te Wairoa, Makaraka, Uawa, and Waiomatatini, and as much delay, disappointment, and expense have on previous occasions been sustained by suitors and others in consequence of the want of jurisdiction in the Court, arising from the absence or imperfections of plans, the following clauses of the Native Lands Acts are published for general information. It is desirable that all applications should be sent in forthwith, as supplementary notices will not be issued:—

“Native Land Act, 1873,” Section 33.

Before any claim to land shall be investigated by the Court, and before any award in partition of any land shall be made by the Court, it shall be necessary that a survey of such land shall have been made, and an approved map thereof, as hereinafter described, shall have been lodged in the Court. Such surveys and maps shall be made in conformity with the provisions of this Act, and of any rules in force relating to surveys.

“Native Land Act Amendment Act, 1878, No. 2,” Section 15.

If, on the examination of any survey or map of any Native lands in accordance with the provisions of the seventy-first section of the “Native Lands Act, 1873,” errors or discrepancies are discovered, which cannot be amended or rectified in time for the production of such map before the Native Land Court, at the sitting of which the title to the lands referred to in such map would otherwise have been investigated, it shall be lawful for the Inspector of Surveys, or any of his deputies, in his or their discretion, provisionally, to approve of such survey or map, and the Court shall proceed to investigate the title to the lands affected by such map or survey, and may make an interlocutory order for a memorial of ownership in favour of the persons found to be interested therein, subject to such survey or map being completed to the satisfaction of the Inspector of Surveys or his deputies. The Chief Judge of the Native Land Court shall, in his discretion, on the transmission to him of any such map duly approved by the Inspector of Surveys, or his deputies, be empowered to change the interlocutory order to a final order, without further hearing or investigation by the Court.

By order.

A. J. DICKEY,
Chief Clerk.

Tari o te Kooti Whenua Maori,
Akarana, Tihema 14, 1878.

HE whakaaturanga tenei kia mohiotia ai e kore e roa ka tu he Kooti ki Te Wairoa, ki Makaraka, ki Uawa, ki Waiomatatini hoki. A notemea he nui te moni i pau, me te whakaroa, me te pouri hoki o te ngakau o nga Kaitono whakawa, me era atu tangata hoki i nga takiwa kua pahure ake nei notemea kahore e ahei i te Kooti te whakawa nga whenua i te kore mapi, i te kore ranei o aua mapi i tika, no reira ka panuitia atu nga Tekihana o nga Ture Whenua Maori e mau ake nei hei whakamohio i te katoa. Na, ko te mea pai ia kia tukua katoatia mai nga tono whakawa inzianei, notemea e kore e perehitia ano nga tono i tureiti i te putanga ai o te Panui.

“Te Ture Whenua Maori, 1873,” Tekihana 33.

Kia oti ra ano te ruri i tetahi whenua e meatia ana kia whakawakia kia tae rawa hoki ki roto ki te Kooti takoto ai te mapi (he mapi kua whakatikaia) o taua whenua, katahi ano ka ahei te Kooti ki te whakawa i nga kereme ki taua whenua, ki te whakaputa hoki i te kupu whakatau i runga i te wahanga o te whenua. Ko aua ruritanga me aua mapi me mahi i runga i nga ritenga me nga tikanga o tenei Ture, me nga tikanga e mana ana mo te ruritanga whenua.

“He Ture Whakatikatika i Te Ture Whenua Maori, 1878 (Nama 2),” Tekihana 15.

Mehemea i te tirohanga o te ruri o te mapi ranei o tetahi whenua tangata Maori i runga i nga tikanga o te Tekihana Nama 71 o “Te Ture Whenua Maori, 1873,” ka kitea he koha, he rerenga ketanga ranei, a e kore e whai taima hei whakatikatika i taua mea mo te tuunga o te Kooti i panuitia ai aua whenua kia whakawakia, e tika ana ma te Kaititiro Ruritanga, ma tetahi ranei o nga tangata i whakaritea nei hei riwhi mona, hei whakatika i taua ruri, i taua mapi ranei mo taua taima anake, katahi ano ka tahuri te Kooti ki te whakawa i nga whenua i roto i taua mapi, i taua ruri ranei, ki te whakaputa hoki i te kupu whakahau mana kia mahia he Tuhinga Whakamaharatanga Take mo nga tangata kua kitea nei o ratou tika ki taua whenua, a ka oti taua ruri taua mapi ranei i runga i te mea e tika ana ki te wkakaaro o te Kaititiro Ruritanga. Na, ka tukua taua mapi, ana ka whakatikaia e te Kaititiro Ruritanga, e ona riwhi ranei, ki te Tumuaki Kai-whakawa o te Kooti Whenua Maori, ka whai mana ia, ki te mea e pai ana ki tana titiro, kia whakaputaina ketia e ia te ahua o taua whakataunga tuatahi, kia meinga hoki e ia he whakataunga tuturu; a kahore he take e whakawakia ai ano taua whenua e te Kooti, hei mea e puta ai taua whakataunga tuturu.

Na TIKI,

Tino Kaitubituhi.